



中华人民共和国国家标准

GB/T 19386.1—2003
代替 GB/T 6002.8—1987

纺织机械与附件 纱线和中间产品的卷装 第1部分:术语

Textile machinery and accessories—Packages of yarns and
intermediate products—Part 1: Terminology

(ISO 5238-1:1982, MOD)

2003-11-10 发布

2004-05-01 实施

中华人民共和国
国家质量监督检验检疫总局 发布

前 言

GB/T 19386《纺织机械与附件 纱线和中间产品的卷装》共分为 2 个部分：

——第 1 部分：术语；

——第 2 部分：卷绕类型。

本部分为 GB/T 19386 的第 1 部分。

本部分修改采用 ISO 5238-1:1982《纺织机械与附件——纱线和中间产品的卷装——第 1 部分：术语》(英文版),所做修改如下。

章条	修改
1 范围	删除本章的“注”

解释：

此“注”是 ISO 5238-1 使用英语以外的其他语种的解释性说明,因本部分在采用国际标准时删除了等效的其他语种的文本(见前言),故删除此“注”。

2 规范性引用文件	将 ISO 1809(GB/T 90031—1991)和 ISO 5238-2(GB/T 19386.2)两项引用标准列入参考文献
-----------	---

解释：

因正文中未提及这两项标准,不宜列入“规范性引用文件”。但其与本部分需配套使用,改列入参考文献。

4 有管卷装	
4.1	在“交叉或平行卷绕”后面增加“(长动程)”
4.2	在“纬管纱型卷绕”后面增加“(短动程)”
5 无管卷装	
5.2	在“纬管纱型卷绕”后面增加“(短动程)”

解释：

我国纺织行业和教科书中通常把“每一纱层都绕在筒管轴向表面上”的卷绕形式称为“长动程卷绕”;把“纱层从筒管底部开始卷绕,逐层向上且基本覆盖在前一层的纱层上,逐步绕满整个筒管”的卷绕形式称为“短动程卷绕”,两种形式分别满足不同纺织工艺的需要。为便于使用者理解和标准贯彻实施,在相应卷绕形式后增加我国普遍采用的“(长动程)”、“(短动程)”等名称。

4 有管卷装	
4.1.1.5	将“交叉卷绕牵伸加捻筒子”改为“交叉卷绕牵(拉)伸加捻筒子”
4.2.1.1	将“纬管纱型卷绕牵伸加捻筒子”改为“纬管纱型卷绕牵(拉)伸加捻筒子”

解释：

化纤工艺中把化学纤维“在特定张力下使卷曲而无序的大分子沿轴向整列和伸展的过程”称为“拉伸”。因这两种卷装也用于化纤拉伸工艺,为适应使用需要,将“牵伸”扩展为“牵(拉)伸”。

本部分根据 ISO 5238-1:1982 重新起草。

本部分在采用国际标准时进行了修改,有关技术性差异用垂直单线标识在它们所涉及的条款的页边空白处。

为便于使用,本部分还做了下列编辑性修改：

- a) “本国际标准”一词改为“本部分”；
- b) 删除国际标准的前言；

c) 删除国际标准中等效的法文、俄文、德文(附录 A)、意大利文(附录 B)文本;

d) 增加参考文献。

本部分代替 GB/T 6002.8—1987《纺织机械术语 纱线和中间产品的卷装》。

本部分与前版国家标准的主要差异如下:

——将原标准按 ISO 5238 的整体结构调整为分部分标准;

——按 ISO 5238-1 增加了第 3 章“基本术语”;

——按 ISO 5238-1 修改了标准名称;

——更改了引用标准,增加参考文献。将 FZ/T 90031—1991、GB/T 19386.2 两项引用标准移入参考文献。

本部分由中国纺织工业协会提出。

本部分由全国纺织机械与附件标准化技术委员会(CSBTS/TC 215)归口。

本部分由中纺机电研究所负责起草,天津宏大纺机有限公司、北京服装学院参加起草。

本部分起草人:陈邦英、张启毅、杨恩源。

本部分所代替标准的历次版本发布情况为:

——GB/T 6002.8—1987。

纺织机械与附件

纱线和中间产品的卷装 第1部分:术语

1 范围

GB/T 19386 的本部分规定了纱线和中间产品的卷装术语。本部分的图形仅表示各种卷装的特征,未按准确比例绘制,也与工作位置无关。

2 规范性引用文件

下列文件中的条款通过 GB/T 19386 的本部分的引用而成为本部分的条款。凡是注日期的引用文件,其随后所有的修改单(不包括勘误的内容)或修订版均不适用于本部分,然而,鼓励根据本部分达成协议的各方研究是否可使用这些文件的最新版本。凡是不注日期的引用文件,其最新版本适用于本部分。


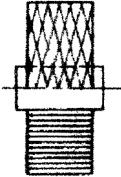
GB/T 6002.14—2003 纺织机械术语 第14部分:卷绕 基本术语(ISO 5239:1980, Textile machinery and accessories—Winding—Basic terms, MOD)

3 基本术语

“卷装”、“筒管”和“卷绕纱线”,以及“交叉卷绕”、“平行卷绕”和“纬管纱型卷绕”等卷绕用术语和定义见 GB/T 6002.14—2003。

4 有管卷装 packages with former(见表1)

表 1

编 号	图 形	术 语
4.1		交叉或平行卷绕(长动程) cross or parallel wound
4.1.1		圆柱形筒管上的卷绕 on cylindrical tubes
4.1.1.1		圆柱形筒子 cheese
4.1.1.2		扁形筒子 narrow (short traverse) cheese (or sunspool)